



AMAN

P.O.Box 157, Dubai - UAE
Tel 00971 4 319 3111
Fax 00971 4 319 3112
info@aman.ae
www.aman.ae

إدارة الإصدار والإفصاح

النتائج الأولية للشركات المساهمة العامة (ملخص الحسابات الختامية)

أولاً : معلومات عامة عن الشركة

إسم الشركة : دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان)

تاريخ إنشاء الشركة : 2002/09/08م

رأس المال المدفوع : 225,750,000 درهم (فقط مائتان وخمس وعشرون مليون وسبعماية وخمسون ألف درهم لاغير)

رأس المال المكتتب به : 225,750,000 درهم (فقط مائتان وخمس وعشرون مليون وسبعماية وخمسون ألف درهم لاغير)

رأس المال المصرح به : 225,750,000 درهم (فقط مائتان وخمس وعشرون مليون وسبعماية وخمسون ألف درهم لاغير)

رئيس مجلس الإدارة : سعادة محمد بن عمير بن يوسف المهيري

العضو المنتدب /الرئيس التنفيذي : سعادة حسين محمد سالم الميزه

مدقق الحسابات الخارجي : Deloitte & Touche (M.E.)

العنوان البريدي للشركة : ص . ب (157) بر دبي

هاتف الشركة : 04 3193111

فاكس الشركة : 04 3193112

البريد الإلكتروني : info@aman.ae

إم

ثانياً : النتائج الأولية المقارنة (بآلاف الدراهم)

<u>2011/06/30</u>	<u>2010/12/31</u>	
489,833	523,533	-1 مجموع الموجودات
162,010	176,721	-2 حقوق المساهمين
<u>2011/06/30</u>	<u>2010/06/30</u>	
236,380	301,512	-3 الإيرادات
(10,391)	11,571	-4 صافي الربح التشغيلي
(14,661)	6,135	-5 صافي ربح الفترة
(0.06)	0.03	-6 حصة السهم من الأرباح

حسين محمد الميزه
عضو مجلس الإدارة المنتدب / الرئيس التنفيذي

السيد

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢ - ٣	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨-١٥	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١١ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١١. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الرأي

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سمير المدبك
سجل مدققي الحسابات رقم ٣٨٦

٢ أغسطس ٢٠١١

31 ديسمبر 2010	30 يونيو 2011	إيضاح
(مدققة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
19.283.809	13.968.118	الموجودات
39.738.870	34.996.900	النقد وما يعادله
168.877.079	153.495.740	ودائع استثمارية
90.773.757	100.494.469	موجودات عقود إعادة التكافل
		ذمم التكافل المدينة
66.150.258	62.547.360	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
51.270.705	41.718.540	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)
21.229.398	15.794.206	مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
-	127.000	مطلوب من طرف ذو علاقة
64.352.585	64.352.585	استثمارات عقارية
1.856.866	2.309.714	الأثاث والمعدات
<u>523.533.327</u>	<u>489.804.632</u>	مجموع الموجودات
		المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين
14.841.520	13.129.572	المطلوبات
-	209.202	المطلوب لبنك
44.416.582	33.165.780	مطلوب إلى طرف ذو علاقة
45.963.947	41.569.085	ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
254.869.161	262.262.192	ذمم التكافل الدائنة
8.507.360	5.104.416	التزامات عقود التكافل
4.469.126	3.946.294	ذمم إجازة دائنة
		مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
<u>373.067.696</u>	<u>359.386.541</u>	مجموع المطلوبات

بيان المركز المالي المرحلي الموجز - تنمة
كما في 30 يونيو 2011

31 ديسمبر 2010 (مدققة) درهم	30 يونيو 2011 (غير مدققة) درهم	إيضاح
(18.870.398)	(37.263.608)	صندوق حاملي البوالص
18.870.398	37.263.608	العجز في صندوق حاملي البوالص
1.765.751	1.765.346	قرض حسن من المساهمين
(28.172.726)	(28.426.997)	أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص
		احتياطي إعادة تقييم استثمارات حاملي البوالص
(26.406.975)	(26.661.651)	مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص
346.660.721	332.724.890	مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص
210.000.000	225.750.000	حقوق المساهمين
16.453.241	16.453.241	رأس المال
16.453.241	16.453.241	احتياطي قانوني
		احتياطي عام
(84.526.062)	(88.084.887)	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - بالقيمة العادلة من خلال
18.340.656	(12.441.666)	الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
176.721.076	158.129.929	(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقة
151.530	(1.050.187)	حقوق الملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم
176.872.606	157.079.742	حقوق الأطراف غير المسيطرة
		مجموع حقوق المساهمين
523.533.327	489.804.632	مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين

باسل محمد الكفيري
المدير المالي

حسين محمد المييزة
عضو مجلس الإدارة المنتدب
المدير التنفيذي

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
العائد لحاملي البوالص				
عائد التكافل				
١٤٦,٧٩٩,٥٠٣	١٠٦,٤٥٧,٥٨٩	٢٧٦,٢٤٤,٤٤٨	٢٢٦,٣٤٤,٩٦٧	مساهمات التكافل
(١٠٩,٢٢٤,١٦٩)	(٧٢,٨٨٦,٠٤٧)	(٢٠٣,٤٦٨,٢٥٠)	(١٦١,٤٧٥,٨٦٠)	مساهمات التكافل المتنازل عنها لمعيد التأمين
٣٧,٥٧٥,٣٣٤	٣٣,٥٧١,٥٤٢	٧٢,٧٧٦,١٩٨	٦٤,٨٦٩,١٠٧	صافي مساهمات التكافل
٢,٥٩٦,٩٩٤	١,٨٨٧,٢٣١	٥,٦٢٦,٥٩٠	٤,١٩٢,٠٦٠	عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها
٦٩٥,١٨١	١,٦٥٦,٢٣٥	١,٧٣٣,١٢٥	٣,٥٢٨,٨٨٤	رسم بوالص ومعابنة
٤٠,٨٦٧,٥٠٩	٣٧,١١٥,٠٠٨	٨٠,١٣٥,٩١٣	٧٢,٥٩٠,٠٥١	
مصاريف التكافل				
٣٢,٢٤٩,٩٦٠	٢٥,٥٠٣,٣٧٧	٦٨,٠٣٧,٩٧٨	٥٧,٠٣٤,٨٥٤	إجمالي المطالبات المتكبدة
(١٢,٣١٩,١٣٠)	(٢,٥٦٤,٨٧٢)	(٢٩,٨٢٩,٩٦٠)	(٦,٩٨٤,٨٢٥)	حصة معيدي التأمين من المطالبات
١٩,٩٣٠,٨٣٠	٢٢,٩٣٨,٥٠٥	٣٨,٢٠٨,٠١٨	٥٠,٠٥٠,٠٢٩	صافي المطالبات المتكبدة
٤,٩٤٧,٤٠٨	٥,٤٩٩,٦٨٢	٩,٧١٢,١٠٤	١١,١٧٠,٢٥١	عمولات مدفوعة
٩٥٩,٥٣٢	١,٥٤٧,٥٤٧	١,٦٩٩,٠٦٣	٢,١٠٥,٨٨٨	فائض خسارة أقساط التكافل
٢٥,٨٣٧,٧٧٠	٢٩,٩٨٥,٧٣٤	٤٩,٦١٩,١٨٥	٦٣,٣٢٦,١٦٨	
١٥,٠٢٩,٧٣٩	٧,١٢٩,٢٧٤	٣٠,٥١٦,٧٢٨	٩,٢٦٣,٨٨٣	صافي إيرادات التكافل
(١٨,٠٢٣,٢٦٣)	(١٤,٢٦٦,٨٦١)	(٣٢,٠٠٣,٤٧٧)	(٢٧,٠٨٦,٥٢٠)	رسوم وكالة
(٢,٩٩٣,٥٢٤)	(٧,١٣٧,٥٨٧)	(١,٤٨٦,٧٤٩)	(١٧,٨٢٢,٦٣٧)	صافي الخسارة من عمليات التكافل
(٢,٣٢٥,١١٦)	(١٣٠,١٨٥)	(١,٥١٩,٨٩٤)	(٥٧٠,٥٧٤)	خسائر الاستثمارات
٢٠١,٣٠٤	-	-	-	رسوم مضاربة
(٥,١١٧,٣٣٦)	(٧,٢٦٧,٧٧٢)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	(١٨,٣٩٣,٢١١)	الخسارة للفترة
العائد للمساهمين				
الإيرادات				
(٦,١٩٤,٢٦٧)	(٦٤٦,٢٧١)	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٦٨٦,٥٤٦)	خسائر الاستثمارات
١٨,٠٢٣,٢٦٣	١٤,٢٦٦,٨٦١	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	٢٧,٠٨٦,٥٢٠	رسوم وكالة من حاملي البوالص
(٢٠١,٣٠٤)	-	-	-	رسوم مضاربة من حاملي البوالص
١١,٦٢٧,٦٩٢	١٣,٦٢٠,٥٩٠	٢٨,٠٨٧,٦٠٧	٢٥,٣٩٩,٩٧٤	
(٩,٦٨٠,٦٦٥)	(١١,٩٢٤,٣١١)	(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	(٢٢,٣٤٠,٨٠٢)	المصاريف
(٥,١١٧,٣٣٦)	(٧,٢٦٧,٧٧١)	(٣,٠٠٦,٦٤٣)	(١٨,٣٩٣,٢١١)	مصاريف عمومية وإدارية
(٣,١٧٠,٣٠٩)	(٥,٥٧١,٤٩٢)	٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	شطب قرض حسن لصندوق حاملي البوالص
(٣,١٧٠,٣٠٩)	(٥,٥٧١,٤٩٢)	٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	(الخسارة) / الربح للفترة
(٣,١٧٠,٣٠٩)	(٥,٠٤٢,٩٨٥)	٦,١٣٤,٧٥٩	(١٤,١٣٢,٣٢٢)	موزعة إلى:
-	(٥٢٨,٥٠٧)	-	(١,٢٠١,٧١٧)	مساهمي الشركة الأم
(٣,١٧٠,٣٠٩)	(٥,٥٧١,٤٩٢)	٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
(٠,٠١)	(٠,٠٢)	٠,٠٣	(٠,٠٦)	(الخسارة) / الإيرادات للسهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
(٣,١٧٠,٣٠٩)	(٥,٥٧١,٤٩٢)	٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	الربح / الخسارة للفترة
				الخسارة الشاملة الأخرى :
		٦,٣٥٣,٤٤٢)	(٣,٥٥٨,٨٢٥)	الخسارة غير المتحققة من إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٤,٤٦٥,٨٦٧)	(٥,٧٨٣,٦٢٣)	(٢١٨,٦٨٣)	(١٨,٨٩٢,٨٦٤)	مجموع الخسارة الشاملة للفترة
				موزعة على:
(٧,٦٣٦,١٧٦)	(١٠,٨٢٦,٦٠٨)	(٢١٨,٦٨٣)	(١٧,٦٩١,١٤٧)	مساهمي الشركة الأم
-	(٥٢٨,٥٠٧)	-	(١,٢٠١,٧١٧)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
(٧,٦٣٦,١٧٦)	(١١,٣٥٥,١١٥)	(٢١٨,٦٨٣)	(١٨,٨٩٢,٨٦٤)	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

٦

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

المجموع	الأطراف غير المسيطرة	حقوق الملكية الموزعة على مساهمي الشركة		احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل		احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	
		المساهمي الشركة	الأم	(خسائر متراكمة) / أرباح مستبقاة	الشامل الآخر				
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	-	١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٣,٧٣٧,٧٦٦	(٧٤,٨٨١,٧٤٥)	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ - مدقق	
٦,١٣٤,٧٥٩	-	٦,١٣٤,٧٥٩	٦,١٣٤,٧٥٩	-	-	-	-	الربح للفترة	
(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	
(٢١٨,٦٨٣)	-	(٢١٨,٦٨٣)	٦,١٣٤,٧٥٩	(٦,٣٥٣,٤٤٢)	-	-	-	إجمالي الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	
-	-	-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	أسهم منحة مصدرة خلال الفترة	
(٩٠٠,٠٠٠)	-	(٩٠٠,٠٠٠)	(٩٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	أتعاب المدراء المدفوعة خلال الفترة	
١٦٦,٤٠٨,٢٦٦	-	١٦٦,٤٠٨,٢٦٦	٨,٩٧٢,٥٢٥	(٨١,٢٣٥,١٨٧)	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ - غير مدقق	
١٧٦,٨٧٢,٦٠٦	١٥١,٥٣٠	١٧٦,٧٢١,٠٧٦	١٨,٣٤٠,٦٥٦	(٨٤,٥٢٦,٠٦٢)	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ - مدقق	
(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	(١,٢٠١,٧١٧)	(١٤,١٣٢,٣٢٢)	(١٤,١٣٢,٣٢٢)	-	-	-	-	الخسارة للفترة	
(٣,٥٥٨,٨٢٥)	-	(٣,٥٥٨,٨٢٥)	-	(٣,٥٥٨,٨٢٥)	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	
(١٨,٨٩٢,٨٦٤)	(١,٢٠١,٧١٧)	(١٧,٦٩١,١٤٧)	(١٤,١٣٢,٣٢٢)	(٣,٥٥٨,٨٢٥)	-	-	-	إجمالي الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	
-	-	-	(١٥,٧٥٠,٠٠٠)	-	-	-	١٥,٧٥٠,٠٠٠	أسهم منحة مصدرة خلال الفترة	
(٩٠٠,٠٠٠)	-	(٩٠٠,٠٠٠)	(٩٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	أتعاب المدراء المدفوعة خلال الفترة	
١٥٧,٠٧٩,٧٤٢	(١,٠٥٠,١٨٧)	١٥٨,١٢٩,٩٢٩	(١٢,٤٤١,٦٦٦)	(٨٨,٠٨٤,٨٨٧)	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ - غير مدقق	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٤١٨,٢١٨	٦٠٩,٦١٠	(الخسارة) / الربح للفترة
١١,١٧٤,٧٧٨	٤,٥٦٤,٦٢٥	تعديلات لـ:
٤٢٤,٣٨٧	٢٧٠,٥٧٨	استهلاك ممتلكات ومعدات
١٨,١٥٢,١٤٢	(٩,٨٨٩,٢٢٦)	الخسارة من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(١١,٤٠٤,٦٠٨)	١٥,٣٨١,٣٣٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(٤٣,٩٩٩,٢٨٨)	(٩,٧٢٠,٧١٢)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٨,٣٢٧,٥٠٣)	-	النقص / (الزيادة) في موجودات عقود إعادة التأمين
(٥,٦٦٢,٤٨٤)	٥,٤٣٥,١٩٢	الزيادة في أرصدة التكافل المدينة
-	(١٢٧,٠٠٠)	الزيادة في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣٤,٠٩٣,٩١٣	٧,٣٩٣,٠٣١	النقص / (الزيادة) في مصاريف مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى
(١,١٩١,٠٣١)	(٥٢٢,٨٣٢)	الزيادة في المطلوب من طرف ذو علاقة
٨,٦٩٦,١٣٦	(٤,٣٩٤,٨٦٢)	الزيادة في مطلوبات عقود التكافل
-	٢٠٩,٢١٢	النقص في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
(٧,١٨٤,٣٢١)	(١٠,٩٤٢,٦٤٣)	(النقص) / (الزيادة) في أرصدة التكافل الدائنة
(١٦,٨٢٧,٠٤٤)	(٧,١٧٨,٥١١)	الزيادة في المطلوب لطرف ذو علاقة
(٦٦,٢٧٧)	(٣٦,٧٤٦)	النقص في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
(٣١٨,٦٥٥)	(٥٤١,٩٩١)	النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
(١٦,٨٩٣,٣٢١)	(٧,١٥٨,٤٠١)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(٧٧٢,٨٩٢)	(١,٠٦٢,٤٥٨)	الزكاة المدفوعة
(١,٨٤٠,٠٠١)	(١٧,٩١٦,٠١٨)	صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
-	٢٢,٦٩٣,٣٦٠	التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية
(١,٠٤٢,٠٤٠)	٤,٧٤١,٩٧٠	شراء ممتلكات ومعدات
(٣,٦٥٤,٩٣٣)	٨,٤٥٦,٨٥٤	شراء موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى
(٣,٤٠٢,٩٤٤)	(٣,٤٠٢,٩٤٤)	العائد من موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى ودائع استثمارية
٩,٢٩٣,٩٠٦	(١,٧١١,٩٤٨)	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) النشاطات الاستثمارية
(١,٦٩٧)	(٤٠٥)	التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
(٩٠٠,٠٠٠)	(٩٠٠,٠٠٠)	سداد ذمم إجازة الدائنة
٤,٦٧٠,٦١٠	(٦,٠١٥,٢٩٧)	(النقص) / (الزيادة) في المطلوب لبنك
(١٥,٨٧٧,٦٤٤)	(٥,٣١٥,٦٩١)	النقص في صندوق حاملي اليوالت
٢١,٠٨٣,٧٣٦	١٩,٢٨٣,٨٠٩	أتعاب أعضاء الإدارة المدفوعة
٥,٢٠٦,٠٩٢	١٣,٩٦٨,١١٨	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من النشاطات التمويلية
		النقص في النقد وما يعادله
		النقد وما يعادله في بداية الفترة
		النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

١- معلومات عامة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، وبدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

يشار إلى الشركة والشركات التابعة لها معاً بـ "المجموعة" في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، كان للشركة من الشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية	نسبة التصويت	النشاط الأساسي
		%	%	
نوات للإستثمارات (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠٠	٩٩,٠٠	الإستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وإدارتها
أميتي كوميرشال بروكر (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٥٠,٤٩	٥٠,٤٩	الوساطة التجارية

٢- معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١١

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ عند تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى

١ يوليو ٢٠١١

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول إستبدال "تواريخ معينة للإعفاءات معينة بتاريخ" التحول إلى المعايير الدولية للتقارير المالية

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

٢- معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد "تتمة"

يسري تطبيقه للفترات
السوية التي تبدأ من أو بعد

معايير جديدة ومعدلة:

١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢-إفصاح عن المصالح في منشآت أخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣-قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢-ضرائب الدخل - تعديل محدود على النطاق (استرداد الموجودات الضمنية)
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية- تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشروعات منافع إنهاء الأعمال
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

تتوقع الإدارة أن هذه المعايير والتفسيرات في الفترات المستقبلية لن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة
للمجموعة في فترة التطبيق الأولية. لم تُتَّح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تنمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

٣- السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الأصل.

يتم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة*. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن المعلومات المالية الموجزة الموحدة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٤- الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) درهم	
٢٥,٨٠٧,٣٦٢	٢٩,٦٢٠,٤٥٨	موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) (أ)
٣٦,٧٣٩,٩٩٨	٣٦,٥٢٩,٨٠٠	- مدرجة
٦٢,٥٤٧,٣٦٠	٦٦,١٥٠,٢٥٨	- غير مدرجة
		موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) (ب)
٤١,٧١٨,٥٤٠	٥١,٢٧٠,٧٠٥	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر - مدرجة
١٠٤,٢٦٥,٩٠٠	١١٧,٤٢٠,٩٦٣	مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة [(أ) + (ب)]

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

٤ - الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة "تتمة"

الاستثمارات من خلال التركيز الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) درهم	
٥٨,٠٢٢,٨٨١	٦٩,٥٩٩,٥٥٠	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٢٤٣,٠١٩	٤٧,٨٢١,٤١٣	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٠٤,٢٦٥,٩٠٠</u>	<u>١١٧,٤٢٠,٩٦٣</u>	

٥ - استثمارات عقارية

تتضمن الاستثمارات العقارية قطعة أرض تم شراؤها في العام ٢٠٠٧. تستخدم المجموعة نموذج القيمة العادلة المسموح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ في تحديد القيمة الدفترية للاستثمار في عقار. قطعة الأرض مرهونة كضمان على ذمم إجارة دائنة. تم التقييم، والذي يتطابق مع المعايير الدولية للتقييم العقاري، بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة.

٦ - احتياطي إعادة تقييم استثمارات حاملي البوالص

حوّلت المجموعة حصتها في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين إلى حاملي البوالص بنفس نسبة حصتهم في أرباح الاستثمارات. عند تصريف المجموعة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

٧ - رأس المال

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق) درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) درهم	
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:
		٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠١٠): ٢١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة درهم للسهم الواحد
<u>٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠</u>	<u>٢١٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	

في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ١٦ فبراير ٢٠١١، قرر المساهمون في المجموعة توزيع ٧,٥% من قيمة رأس المال كأسهم منحة.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

١٣

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

٩ - معلومات القطاع - غير مدقق "تتمة"

يوضح الجدول التالي معلومات القطاع لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٣٠ يونيو ٢٠١٠

المجموع		الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ العائد إلى:		الفترة من ١ يناير ٢٠١١ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١١ العائد إلى:		
٢٠١٠	٢٠١١	المساهمين	حاملو البوالص	المساهمين	حاملو البوالص	
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
٨٠,١٣٥,٩١٣	٧٢,٥٩٠,٠٥١	-	٨٠,١٣٥,٩١٣	-	٧٢,٥٩٠,٠٥١	التكافل
(٤٩,٦١٩,١٨٥)	(٦٣,٣٢٦,١٦٨)	-	(٤٩,٦١٩,١٨٥)	-	(٦٣,٣٢٦,١٦٨)	إيرادات التكافل
٣٠,٥١٦,٧٢٨	٩,٢٦٣,٨٨٣	-	٣٠,٥١٦,٧٢٨	-	٩,٢٦٣,٨٨٣	مصاريف التكافل
-	-	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	(٣٢,٠٠٣,٤٧٧)	٢٧,٠٨٦,٥٢٠	(٢٧,٠٨٦,٥٢٠)	صافي إيرادات الاكتتاب
-	-	-	-	-	-	رسوم وكالة
٣٠,٥١٦,٧٢٨	٩,٢٦٣,٨٨٣	٣٢,٠٠٣,٤٧٧	(١,٤٨٦,٧٤٩)	٢٧,٠٨٦,٥٢٠	(١٧,٨٢٢,٦٣٧)	رسوم مضاربة
(٥,٤٣٥,٧٦٤)	(٢,٢٥٧,١٢٠)	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٥١٩,٨٩٤)	(١,٦٨٦,٥٤٦)	(٥٧٠,٥٧٤)	الاستثمارات
(٥,٤٣٥,٧٦٤)	(٢,٢٥٧,١٢٠)	(٣,٩١٥,٨٧٠)	(١,٥١٩,٨٩٤)	(١,٦٨٦,٥٤٦)	(٥٧٠,٥٧٤)	أرباح الاستثمارات
(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	(٢٢,٣٤٠,٨٠٢)	(١٨,٩٤٦,٢٠٥)	-	(٢٢,٣٤٠,٨٠٢)	-	إيرادات ومصاريف أخرى غير مخصصة
			(٣,٠٠٦,٦٤٣)		(١٨,٣٩٣,٢١١)	الخسارة العائدة إلى حاملو البوالص
						شطب قرض حسن لصندوق حاملو البوالص
٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	٦,١٣٤,٧٥٩		(١٥,٣٣٤,٠٣٩)		(خسائر) / أرباح الفترة

المجموع		الاستثمار		التكافل		
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
٥٢٣,٥٣٣,٣٢٧	٤٨٩,٨٠٤,٦٣٢	٢٢١,٥١٢,٤١٨	٢٠٣,٦١٥,٣٨٥	٣٠٢,٠٢٠,٩٠٩	٢٨٦,١٨٩,٢٤٧	موجودات القطاع
٣٧٣,٠٦٧,٦٩٦	٣٥٩,٣٨٦,٤٥١	٨,٥٠٧,٣٦٠	٥,١٠٤,٤١٦	٣٦٤,٥٦٠,٣٣٦	٣٥٤,٢٨٢,١٢٥	مطلوبات القطاع

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

١٠- الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٦,١٣٤,٧٥٩	(١٥,٣٣٤,٠٣٩)	صافي (الخسارة) / الربح للفترة (درهم)
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة
٠,٠٣	(٠,٠٧)	(لخسارة) / الربح للسهم (درهم)

تم تعديل الأسهم القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لتتضمن أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١١ (إيضاح ٧).

١١- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١٢- الاحتياطي العام

مطلوب من الشركة تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع شركات ومؤسسات ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة على النحو الوارد في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تتضمن الأطراف ذات العلاقة الشركات والكيانات الخاضعة لملكية مشتركة و/أو إدارة وسيطرة مشتركة، والشركاء وكبار موظفي الإدارة. تقرر الإدارة بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

كما أن المدير التنفيذي للمجموعة هو من مسؤولي الإدارة التنفيذيين في بنك السلام في الجزائر وبنك السلام في السودان. إستثمرت المجموعة في حقوق الملكية لبنك السلام- الجزائر بقيمة ٢٠,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٠,٢ مليون درهم). تمت الموافقة على سياسات التسعير وبنود هذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١١

١٤ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠.

١٥ - المطلوبات الطارئة والالتزامات

المطلوبات الطارئة

في ٣٠ يونيو ٢٠١١ كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ٤٣٢,٢٢٥ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٨٣٥,٢٩٤ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للمجموعة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

الالتزامات

لدى المجموعة التزام بمبلغ ١٣,٠٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣,٠٣ مليون درهم) بخصوص الاستثمارات في الأوراق المالية. يتوجب على المجموعة أن تدفع هذا المبلغ عندما تطلب المجموعة المستثمر فيها ذلك.

١٦ - اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على المعلومات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة والتصديق عليها للنشر في ٢ أغسطس ٢٠١١.